



Veranstaltungskalender

31. Mai Erste Gottesdienst am Pfingstsonntag
Mitte Mai Öffnung Gasthäuser und Baren

*Des Menschen größtes Verdienst bleibt wohl, wenn er die
Umstände so viel als möglich bestimmt und sich so wenig als
möglich von ihnen bestimmen lässt.*

Johann Wolfgang von Goethe

Es gibt Leute, die zahlen für Geld jeden Preis
Arthur Schopenhauer

17. Mai 2020 – 30. Jg. – Nr. 10

Aus der Gemeindestube

Jetzt kommt es auf uns an! Das neue Landesgesetz zur Lockerung der Corona Maßnahmen ist mutig und baut auf die Verantwortung von uns allen. Das richtige Tragen des Mund-Nasenschutzes ist wichtig, es lässt sich gewöhnen. Deshalb meine eindringliche Bitte: Halten wir uns an die Regeln, wir können uns keinen Rückfall leisten.

Die Bürgermeisterin - Maria Gasser Fink

Liebe Mitbürger*innen von Latzfons und Verdings!

Um die Verkehrsströme der Fraktionen Latzfons und Verdings besser analysieren zu können, planen wir eine telefonische Umfrage bei den Einwohnern dieser beiden Fraktionen. Dabei wird uns das Service Center Sinfotel unterstützen, das viele Jahre seinen Sitz in Latzfons hatte. Sinfotel wird einige von Ihnen telefonisch kontaktieren, um ein paar kurze Fragen zu den genutzten Verkehrsmitteln und dem Arbeitsplatz (falls Sie berufstätig sind) zu stellen. Das telefonische Interview dauert ca. 5 Minuten. Die erhobenen Daten und Informationen werden absolut vertraulich behandelt und stehen ausschließlich der Gemeinde zur Verfügung.

Wir bitten Sie uns bei dieser Umfrage zu unterstützen und den Mitarbeiter*innen von Sinfotel die gestellten Fragen zu beantworten. Wir verschaffen uns somit ein besseres Bild über die Verkehrsbewegungen unserer Fraktionen Latzfons und Verdings.

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit

Stefan Deporta - Vize-Bürgermeister u. Referent für Verkehr



*Mit tierischer Geschäftigkeit häuft man einen Berg
von Reichtum an, das Leben aber bleibt dabei arm*
Epikur von Samos

Gem2Go Südtirol

eine App für die Bürger*innen von Klausen

Mit dieser App erhalten alle interessierten Bürger*innen den mobilen Zugriff, um Inhalte der Gemeinde-Webseite kostenlos und mit den Vorteilen der mobilen Geräte nutzen zu können. Holen Sie sich die App auf Ihr Mobiltelefon oder Tablet um sofort auf die aktuellen Informationen der Gemeinde zugreifen zu können und automatisch über News informiert zu werden.

Was bietet die App?

- Echtzeitmeldungen (Push): Zivilschutzmeldungen und andere wichtige Informationen der Gemeinde, wie z.B. Straßensperren, Ausfall Müllabfuhr und anderes direkt auf dem Mobilgerät empfangen.
- Kontakte direkt anrufen und speichern, Termine und Veranstaltungen mit einem Klick in den Terminkalender des eigenen Smartphones oder Tablet eintragen.
- Amtstafel: mit der optimierten mobilen Ansicht der Amtstafel jederzeit Zugriff auf alle aktuellen Beschlüsse, Baukonzessionen oder andere Dokumente erhalten.
- Bürgermeldungen: kaputte Laternen, Schlaglöcher, herumliegender Müll; mit Formular samt Standort und Foto einfach der betroffenen Körperschaft melden.

Weitere Funktionen und mehr Informationen finden Sie auf www.gem2go.it.

*Enttäuscht vom Affen schuf Gott den Menschen
Danach verzichtete er auf weitere Experimente.
Mark Twain*

Mensadienste

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger,
die Gemeindeverwaltung von Klausen teilt mit, dass die Eltern der Kinder, welche den Kindergarten und/oder den Schulausspeisungsdienst in der Gemeinde Klausen besucht haben, ein Ansuchen um Rückzahlung des, aufgrund der Aussetzung des Dienstes durch COVID-19, zuviel eingezahlten Betrages stellen können.

Dies gilt für jene, welche:

- 1) die 2. Rate für den Schulausspeisungsdienst bereits bezahlt haben
- 2) bereits mehr als 5 ½ Raten der insgesamt 9 Monatsraten für den Kindergarten bezahlt haben.

All jenen, welche die 2. Rate der Schulausspeisung noch nicht bezahlt haben, wird der noch ausständige Betrag mitgeteilt und ist innerhalb Juni auf das Konto der Gemeinde Klausen zu überweisen (IT 92 G 08113 58310 000303007804). Eventuell noch nicht verrechnete Beträge für das Wahlfach werden ebenfalls separat mitgeteilt. Bereits verfallene Monatsraten für die Kindergartengebühr und Schulausspeisung sind ebenfalls innerhalb Juni zu überweisen. Auf Wunsch kann der Betrag auch mit den geschuldeten Beträgen des nächsten Schuljahres verrechnet werden. Diese Verrechnung ist nur dann möglich, wenn das Kind im Schuljahr 2020/2021 den Schulausspeisungsdienst oder den Kindergarten in der Gemeinde Klausen besucht. Die Verrechnung ist auch zwischen Kindergarten und Schulausspeisung möglich (Schuljahr 2019/2020 Besuch des Kindergartens, Schuljahr 2020/2021 Besuch einer Schulausspeisung in der Gemeinde Klausen). Das Ansuchen für die Rückzahlung/Verrechnung kann auf der Homepage der Gemeinde Klausen heruntergeladen werden und muss dann mittels Email an folgende Adresse geschickt werden: manuela.hilpold@klausen.eu
Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummern: 0472/858238 oder 0472/858227

Gesichtsmasken

Die Gemeinde Klausen bedankt sich bei der Firma Progress herzlich für die Bereitstellung von 1.800 Gesichtsmasken für die Bevölkerung von Klausen. Die Freiwilligen Feuerwehren und das Weiße Kreuz werden bei der Verteilung helfen.

LG Maria

LR für Mobilität

Sehr geehrte Bürgermeister/innen, sehr geehrte Referent/innen für Mobilität,

die Coronakrise hat unseren Alltag auf den Kopf gestellt und wird unser Mobilitätsverhalten auch in den nächsten Wochen und Monaten stark beeinflussen. Laut verschiedenen Szenarien, die erarbeitet wurden, ist davon auszugehen, dass die Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel zurückgeht, die Kapazitäten wegen der Sicherheitsbestimmungen geringer sein werden und der motorisierte Individualverkehr mit den bekannten Folgen, nämlich Stau und Verkehr in den Ballungsräumen, steigt. Wir sind dabei gemeinsam mit vielen Beteiligten, Szenarien und Konzepte zu entwickeln. Die tägliche Mobilität betrifft jeden von uns und vor allem unser tägliches Verhalten, deshalb haben wir heute eine Online-Umfrage gestartet, an der sich alle beteiligen können. Wir möchten mit dieser Umfrage ein Stimmungsbild vom Mobilitätsverhalten der Südtiroler, deren Gewohnheiten, Vorstellungen und Bedürfnisse zeichnen und deren Feedback mitberücksichtigen beim Aufbauen der Maßnahmen für eine nachhaltige, verantwortungsbewusste und zukunftsgerichtete Mobilität.

Unter folgendem Link kann an der Umfrage teilgenommen werden:
<https://www.greenmobility.bz.it/zukunft>

Ich möchte Sie bitten, diese Umfrage nach Möglichkeit zu bewerben (Gemeinde-Homepage, Dorfblatt, social media u.a.). Anbei finden sie auch eine vorgefertigte Grafik zur Verwendung auf den unterschiedlichen Kanälen.

Danke für eure Mithilfe, gemeinsam können wir die nachhaltige Mobilität neu denken!

Beste Grüße

Daniel Alfreider

Landeshauptmann-Stv. und Landesrat für Mobilität

Regelmäßiges Angebot

in den Jugendräumen des Jugenddienst geht in die Sommerpause

Die regelmäßigen Treffen des Jugenddienst in den Jugendräumen von Garn, Verdings und Latzfons gehen nun in die Sommerpause. Bis März gab es wöchentlich (Latzfons), alle zwei Wochen (Verdings) und einmal im Monat (Garn) für alle Jugendlichen ab der 1. Mittelschule die Möglichkeit, im Jugendraum eine supercoole Zeit zu erleben.

Die Jugendarbeiterinnen Andrea und Jasmin haben sich Mühe gegeben, die Wünsche der Jugendlichen in die Tat umzusetzen. So wurde unter anderem viel gespielt, gesportelt und viele gute Diskussion geführt. In Garn, wo es noch nicht so lange begleitete Öffnungszeiten gibt, waren die Highlights im letzten Jahr sicherlich das Cocktails Mixen und das Knacken vom Escape Room. In Verdings wurde es besonders an Weihnachten cool: Ein eigenes Weihnachts-Workout wurde absolviert und anschließend bei leckeren selbstgemachten Keksen belohnt. In Latzfons müssen die leckeren Waffeln genannt werden, die so gut geschmeckt haben! Auch dort wurden Cocktails gemixt, die dann gemeinsam genossen wurden.

Als die Jugendräume aufgrund der Corona-Situation geschlossen werden mussten, verlagerten die Jugendarbeiterinnen kurzerhand ihre Tätigkeit in den virtuellen Raum. Werwolf, ein Menü zum Vater- und eines zum Muttertag sowie Stadt-Land-Fluss online waren nur einige der Highlights von #mitnondozocken.

Im Oktober sollten die Angebote des Jugenddienst wieder in den Jugendräumen erfolgen. Welcher Tag und welche Uhrzeit für die Jugendlichen am idealsten wären, wird heuer erstmals in einer online-Umfrage abgefragt.

Du würdest ab Herbst gerne in den Jugendraum kommen? Du gehst dann in die Mittelschule oder bist etwas älter? Dann nimm an der Umfrage unter folgendem Link bit.ly/jdue-umfrage teil! Wir versuchen nach Überprüfung der Ergebnisse den Wünschen so gut als möglich gerecht zu werden.

Das Team des Jugenddienst freut sich sehr, bald wieder viele Jugendliche in den Jugendräumen treffen zu können!



Informationen zu den Gottesdiensten

Wir freuen uns sehr, dass wir wieder Gottesdienste feiern können. In Rücksprache mit unserem Dekan haben wir folgendes beschlossen:

Die ersten Gottesdienste finden am Pfingstsonntag und Pfingstmontag um 8:30 Uhr statt.

In der Kirche sind wichtige Verhaltensregeln einzuhalten :

- Das Betreten der Kirche erfolgt nur mit Mundschutz über den Haupteingang
- Bitte beim Betreten der Kirche die Hände desinfizieren!
- Personen mit erhöhter Temperatur und/oder grippeähnlichen Symptomen sollen nicht in die Kirche gehen.
- In der Kirche finden 100 Personen Platz. Am Eingang werden 2 Personen den Einlass koordinieren.
- Die Plätze in den Bänken sind eingezeichnet, und wir bitten, nur die freien Plätze zu besetzen, denn auch hier gilt die Abstandspflicht von 1 m.
- Bei der Kommunion bitten wir den Abstand von 1m einzuhalten.
- Es ist nur die Handkommunion erlaubt, und auch hierbei bitten wir nicht die Hände der Kommunionshelfer zu berühren.
- Weihwasser wird noch nicht aufgefüllt.
- Beim Verlassen der Kirche bitte alle 3 Ausgänge benutzen und auch hierbei wiederum auf den Abstand achten.

Wir sind auf die Hilfe und Mithilfe aller angewiesen, denn nur so werden wir die Einschränkungen überwinden können.

Auch bitten wir um Verständnis, wenn die Kirche besetzt ist und wir keine weiteren Personen einlassen können.

Da nach jedem Gottesdienst die gesamte Kirche desinfiziert werden muss, brauchen wir unbedingt freiwillige Helfer. Bitte meldet euch bei einem Mitglied des Pfarrgeminderates.

Weiters brauchen wir auch Helfer bei der Organisation des Einlasses in die Kirche.

Für **Beerdigungen** gilt noch folgende Regelung: Die Verabschiedung findet am Friedhof mit max. 15 Teilnehmern statt. Sobald es die Umstände erlauben, werden wir einen gemeinsamen würdevollen Beerdigungsgottesdienst abhalten.

Taufen: Auch hierzu sind wir bemüht eine Lösung zu finden. Alljene, welche in der nächsten Zeit taufen möchten, sollen sich bei Sabine (tel.3295989893 oder 0472545176 Abends) melden.

Wir bitten um Verständnis und hoffen auf Eure Mithilfe
Der Ausschuß der Pfarrgeminderates



Das Gute ist leicht. Alles Göttliche läuft auf zarten Füßen.
Friedrich Nietzsche

*Jeder sieht die Grenzen seines Gesichtsfeldes
Als die Grenzen der Welt an.*
Arthur Schopenhauer

Wo keine Liebe ist, ist auch keine Wahrheit.
Ludwig Feuerbach

2. Aktionswoche: 25. bis 31. Mai 2020

Gutes Leben - Unser Klima! Unsere Zukunft!



Klimaschutz geht jeden etwas an, auch kleine Veränderungen können viel bewirken – wenn Alle mitmachen. Klimaschutz kann schon damit beginnen, Kleidung zu flicken, anstatt neue zu kaufen, Kaputtes zu reparieren, Müll richtig entsorgen, Spiel- und Kindersachen zu tauschen, oder weiterzugeben. All das sei wertvoll, weil es Familien entlastet, Fertigkeiten fördert, Familien miteinander in Kontakt bringt und Begegnungen schafft. Nicht zuletzt, weil dadurch wichtige Ressourcen gespart, der Konsum eingeschränkt wird und Dinge wirklich gebraucht und aufgebraucht werden. In dieser Woche erhalten Sie einfache Tipps für den Alltag, sodass auch Sie ein/e echte/r Klimaschützer/in werden.

MACH MIT!

**Kostenlose Anmeldung unter:
www.familienverband.it**



*Nicht alles Wünschenswerte ist erreichbar,
nicht alles Erkennenswerte erkennbar.
Johann Wolfgang von Goethe*

Gutes Leben Familien mit Weitblick sind gefragt!



Der Katholische Familienverband Südtirol möchte mit dem Projekt „Gutes Leben“ einen kleinen Teil dazu beitragen und Familien anregen, im eigenen Haushalt Akzente in Richtung Nachhaltigkeit zu setzen. Familien sind die ersten Wertevermittler unserer Gesellschaft. Dieses Bewusstsein nimmt der Verband zum Anlass, Familien mit verschiedenen Impulsen zum Nachdenken und Handeln aufzufordern und zu einem achtsameren Umgang mit Mensch und Natur zu animieren.

Auf dem Weg zu mehr Nachhaltigkeit

Das Projekt „Gutes Leben“ richtet sich an alle Südtiroler Familien, Organisationen und Schulen, die an mindestens einer, der angebotenen Aktionswochen interessiert sind.

Die Interessierten können sich online über den „Gutes-Leben-Mailversand“ kostenlos registrieren und erhalten während der vier Aktionswochen:

- Impulse zum Download
- Konkrete „Mitmach-Aktionen“
- Einladung zu einer Onlineumfrage

*Auch das geringste Schaffen steht höher
Als das Reden über Geschaffenes.
Friedrich Nietzsche*

Freiwilliger Hilfsbund

Der Ausschuss des Freiwilligen Hilfsbund hat beschlossen, dass die Mitglieder heuer keinen Beitrag einzahlen brauchen.

Der Ausschuss

AVS – Südtiroler Alpenverein

Liebe Vereinsmitglieder,

in kleinen Schritten tritt langsam wieder Normalität ein und seit kurzem dürfen wir uns nun wieder relativ frei bewegen. Auch die Berge kommen ein Stück näher und im familiären Umfeld und in kleinen Gruppe ist die alpine Tätigkeit nun wieder möglich. Die klassische Bergfahrt in der großen Gruppe bleibt aber nach wie vor außer Reichweite. Abgesehen von den gesetzlichen Auflagen wäre es zu riskant die Gesundheit der Teilnehmer zu gefährden. Der Ausschuss hat sich daher einstimmig dazu entschlossen, die Vereinstätigkeit für diesen Sommer bis auf weiteres ruhen zu lassen und somit alle geplanten Wanderungen und Veranstaltungen zumindest bis zum 31.08.20 auszusetzen. Wir behalten die Entwicklung natürlich im Auge und lassen uns für den Herbst noch ein Hintertürchen offen. Sollte sich zu diesem Zeitpunkt die Situation merklich gebessert haben, dann versuchen wir evtl. kurzfristig darauf zu reagieren. Um euch trotzdem irgendwie nahe zu sein, werden wir euch die geplanten Bergfahrten zum „selber wandern“ zur Verfügung stellen und sie zu gegebenem Zeitpunkt im Boten veröffentlichen. So können wir vielleicht trotzdem ein wenig Vereinsgefühl in euren Bergsommer bringen. Bleibt alle gesund und genießt unsere wunderschöne Heimat.

Der Ausschuss des Alpenvereins/Sektion Klausen

Dachverband für Natur- und Umweltschutz

Krise als Chance für die Umwelt und das Klima Die Corona-Krise ist ein harter Schlag für Südtirols soziales Gefüge und für die Wirtschaft und wird diese zwei Sektoren auch noch längere Zeit belasten. Lediglich die Umwelt profitiert teilweise von der Krise, in dem sich die Luftqualität verbesserte und die Natur generell regenerieren konnte. Die Krise macht aber auch klar, dass die Herausforderungen der Zukunft nur im Einklang mit den ökologischen, ökonomischen und sozialen Herausforderungen lösbar sind.

Rehkitzrettung – Mitteilung Jagdrevier Klausen

In Kürze beginnt die Heumahd – gleichzeitig setzen die Rehgeiße ihre Kitze. Häufig werden die Rehkitze in Wiesen abgelegt, da das hohe Gras ein ideales Versteck darstellt. Bei Gefahr (wie z.B. bei der Mahd), drücken sich die Kitze so nahe wie möglich an den Boden, bewegen sich nicht und sind somit fast unsichtbar.

Um dem Mähtod entgegen zu wirken, stellt das Jagdrevier Klausen die sogenannten „Kitzretter“ zur Verfügung, welche am Tag vor der Mahd von den Jägern in der betreffenden Wiese montiert werden. Gleichzeitig stehen nach Möglichkeit auch Jäger zur Verfügung, um während der Mahd nach Rehkitzen zu suchen.

Wir ersuchen alle Bauern, sich vor der Mahd beim Revierleiter Alfons Pfattner (344-1899139) oder beim Jagdaufseher Johann Pfattner (348-5472158) zu melden.

Vielen Dank.

Die Jägerschaft des Jagdreviers Klausen

Kleinanzeiger

Wir suchen Wartungstechniker
für unsere Werke in Klausen und Innichen

Anforderungsprofil:

- Interesse an elektro-mechanischen Abläufen und technischen Vorgängen
- Geschick im Umgang mit computergesteuerten Maschinen
- Genaue Arbeitsweise
- Flexibilität beim Bedienen verschiedener technischer Anlagen
- Lösungsorientiertes Handeln
- Große Lernbereitschaft
- Einsatzfreude und Belastbarkeit

Wir bieten:

- Aufstiegsmöglichkeiten
- Arbeit in einem modernen, organisierten, professionellen Umfeld

Arbeitsplatz:

- Innichen oder Klausen

Interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Grandi Salumifici Italiani AG (Senfter), Leitach 49, 39043 Klausen/BZ

Tel.: 0472 848111

ufficio.chiusa@grandisalumificiitaliani.it

Leider gibt es in der Moral wie in der Religion viele Heuchler.

Claude-Adrien Helvetius

Grabkreuz Beschriftungen +

BARBARA OBRIST. ALBIONS. SCHRIFT@LIGATURA.IT. T 340 983 3577

Geburtstage

19.05	Anna Rungger Helfer, Koathaus	90
23.05	Robert Senn, Brunner Verdings	79
24.05	Franz Pfattner, Morgger	73
27.05	Barbara Torggler Schrott, Egger	90
28.05	Benedikt Rungger, Hofer	85
29.05	Maria Kerschbaumer Pfattner, Toler	92
31.05	Franz Winkler, Außerscholer	88
31.05	Rosina Pfattner, Lageth	82
31.05	Urban Steinacher, Verdings	71

Für diese Ausgabe sind Georg Schrott und Roland Mitterrutzner verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am **31. Mai 2020** und wird von Walter Thaler und Marianna Hofer gestaltet. Abgabetermin: Mittwoch, 27. Mai 2020. Beiträge können bei Josef Moosmayr (Despar) abgegeben oder an die E-Mail echo@latzfons.it gesendet werden. Das Echo ist im Internet unter www.klausen.eu/echo online verfügbar.





Platz für Nähe.

Zum Beispiel in deiner Bank.

Und was ist dir wichtig?
Reden wir drüber.

Nähe bedeutet für uns in vielen Orten Südtirols vertreten und auch menschlich nah zu sein. Dazu gehören kundenfreundliche Öffnungszeiten, Verständnis für individuelle Situationen und die Unterstützung der örtlichen Gemeinschaft. Reden wir drüber. www.raiffeisen.it



Raiffeisen
Meine Bank